

EDUCATIONAL GRANT AGREEMENT

This Agreement is entered into between Medtronic and the Institution on the Agreement Date.

1. BACKGROUND

Medtronic's Mission to alleviate pain, restore health, and extend life is promoted by supporting many stakeholders in healthcare through financial support for educational purposes. As part of its role and in confirmation of the Institution's request dated 20. 3. 2019 Medtronic agrees to provide, and the Institution wishes to accept, the Grant for the purpose stated below, subject to the Agreement Details and Terms and Conditions set out in this Agreement.

2. AGREEMENT DETAILS

SMLOUVA O GRANTU NA VZDĚLÁVÁNÍ

Tato Smlouva se uzavírá mezi společností Medtronic a Zdravotnickým zařízením k Datu uzavření smlouvy.

1. VÝCHOZÍ SITUACE

Posláním společnosti Medtronic, tedy „ulevovat od bolesti, obnovovat zdraví a prodlužovat život“, realizujeme tím, že poskytujeme finanční podporu pro vzdělávací účely. Společnost Medtronic si jako součást své role a jako potvrzení žádosti Zdravotnického zařízení ze dne 20. 3. 2019 přeje poskytnout – a Zdravotnické zařízení souhlasí s tím, že přijme – Grant pro účel dohodnutý níže, a to dle Podrobných údajů o smlouvě a za podmínek v této Smlouvě stanovených.

2. PODROBNÉ ÚDAJE O SMLOUVĚ

Agreement Date / Datum uzavření smlouvy	Tato smlouva je platná a účinná dnem podpisu oběma stranami. V případě, že smlouva podléhá uveřejnění v registru smluv, je účinná dnem uveřejnění v registru smluv		
Medtronic entity (Providing the Grant) / Subjekt Medtronic (poskytující Grant) Name / Název:	Medtronic Czechia s. r. o.		
Company Number / Číslo společnosti:	CZ699005618		
Address / Adresa:	Prosecká 852/66, 190 00 Praha 9		
Contact person / Kontaktní osoba:	Zuzana Švarcová		
Institution (Receiving the Grant) / Zdravotnické zařízení (přijímající Grant)	Type of Institution receiving the Grant / Typ zdravotnického zařízení přijímajícího Grant:		
	<input checked="" type="checkbox"/> Health Care Organisation (HCO) / Zdravotnická organizace	<input type="checkbox"/> Professional Association / Society / Odborná asociace / společnost	<input type="checkbox"/> Registered Charity / Dobročinná společnost
Name / Název:	Fakultní nemocnice Hradec Králové		
Company Number / Číslo společnosti:	CZ00179906		
Address / Adresa:	Sokolská 581, 500 05 Hradec Králové – Nový Hradec Králové		
Contact Person / Kontaktní osoba:	Mgr. Jandová		
Grant Tick correct box / Grant Zaškrtněte správné políčko	<input checked="" type="checkbox"/> Educational Event arranged by Institution / Vzdělávací akce pořádaná Zdravotnickým zařízením * HCP Attendance at Third Party Event / Účast zdravotnického odborníka na Akci pořádané třetími osobami		

Grant <i>Tick correct box</i> Details / Grant <i>Zaškrtněte správné políčko</i> <i>Podrobné informace</i>	Type of Grant / Typ Grantu	Currency / Měna	Total Amount / Celková částka
	* Monetary / Finanční prostředky *	CZK	60.000

Tick this box to confirm that this Grant will include Equipment / Pokud tento Grant zahrnuje Vybavení, potvrďte tuto skutečnost zaškrtnutím tohoto políčka
 Equipment provided / Poskytnuté Vybavení: Describe / popište

Tick this box to confirm that this Grant will not be used for activities taking place in a sanctioned country and/ or cover HCOs from a sanctioned country (see section 6 in the Terms and Conditions). / Zaškrtněte toto políčko pro potvrzení, že tento Grant nebude použit na akce, které se konají v zemi podléhající sankcím a/nebo pro Zdravotnickou organizaci ze země podléhající sankcím (viz článek 6 Podmínek).

Event Details / Podrobné informace o akci	Note: If more than one event then please list all events /the series of events over a particular time period stating whether they are CVS approved/provisionally approved, not yet assessed already. Poznámka: Jestliže se jedná o více než jednu akci, pak prosím uveďte všechny akce / série akcí za určité časové období, ať již se jedná o akce schválené CVS / provizorně schválené, či dosud nevyhodnocené.
Date / Datum	9. – 12. 6. 2019
Title of Event / Název akce	27th European Society of Thoracic Surgeon Meeting
Location of Event / Lokalita Akce	Dublin, Ireland
Venue of Event / Místo konání Akce	The Convention Centre Dublin
Area of Speciality / Oblast specializace	Thoracic Surgery
CVS / internal compliance assessment CVS / interní vyhodnocení splnění kritérií	compliant

EDUCATIONAL GRANT / GRANT NA VZDĚLÁVÁNÍ

Educational Grant Purpose / Účel Grantu na vzdělávání	Tick this box to confirm that this Grant will cover Health Care Professional (HCP) attendance costs at a Third Party Event. / Zaškrtněte toto políčko jako potvrzení, že tento Grant bude použit na úhradu nákladů na účast zdravotnického odborníka na Akci pořádané třetími osobami. <input checked="" type="checkbox"/>
	General / Všeobecná ustanovení At no time will Medtronic be involved in the selection of individual beneficiaries (HCPs) of the Grant. / Společnost Medtronic se nikdy nezapojuje do výběru jednotlivých osob – zdravotnických odborníků – čerpajících podporu v rámci Grantu.
	Educational Event organised by Third Party / Vzdělávací akce pořádaná třetími osobami The Grant is to support medical training and education of HealthCare Professionals (HCPs) in the area of thoracic surgery. promoting scientific knowledge, in order to deliver effective and continuous healthcare and will include attendance at Third Party Events, so long as they are in compliance with the MedTech Code and Medtronic Business Conduct Standards (the "Event"). /

Grant slouží na podporu lékařského vzdělávání a školení vzdělávání zdravotnických odborníků hrudní chirurgie na podporu vědeckých znalostí a poskytování efektivnější a trvalé zdravotní péče, a spadá do něj účast na Akci pořádané třetími osobami, ovšem pouze v rozsahu, v němž je v souladu s Kodexem Medtech a Standardy obchodního jednání společnosti Medtronic (dále označovaná jen jako „Akce“).

Where applicable, the Event must be approved by the CVS prior to any of the Grant being used for the Event. The Institution undertakes to submit the Event for the assessment under the CVS. / V příslušných případech musí být Akce před využitím jakýchkoli prostředků z Grantu na Akci schválena v rámci CVS. Zdravotnické zařízení se zavazuje předložit Akci k posouzení v rámci CVS.

Please refer to Schedule 1 attached for full details including allowable HCP Expenses that the Grant may cover. Any provision of selection criteria (if relevant) to which the Institution agrees to in the Special Conditions shall in no way permit individual HCPs to be selected by Medtronic. / V Příloze č. 1 jsou uvedeny kompletní podrobné informace, včetně Výdajů na zdravotnického odborníka, jejichž pokrytí z Grantu je přípustné. Jakékoli zadání výběrových kritérií (pokud se vztahují), jejichž uplatnění Zdravotnické zařízení odsouhlasí ve Zvláštních podmínkách, v žádném případě neumožňuje, aby výběr jednotlivých zdravotnických odborníků provedla společnost Medtronic.

**DELIVERABLES:
PŘEDMĚTY PLNĚNÍ:**

The Institution will, in consideration for the Grant, and at no additional cost or expense to Medtronic / Zdravotnické zařízení poskytne výměnou za Grant a bez dodatečných nákladů nebo výdajů pro společnost Medtronic dále uvedené:

**Educational Event (organised by Institution or Third Party) /
Vzdělávací akce (pořádané Zdravotnickým zařízením nebo třetí osobou)**

- ensure that the subject matter of the Institution's/Third Party's medical training and education is in alignment with the Grant Purpose / zajistí, aby předmět lékařského vzdělávání a školení pořádaného Zdravotnickým zařízením/Třetí osobou byl v souladu s Účelem Grantu;
- select the area of specialty as indicated in the Grant Purpose and determine the appropriate individuals to develop and manage the Institution's programmes / zvolí oblast specializace tak, jak je uvedena v Účelu Grantu, a uvede příslušné osoby, které budou sestavovat a řídit programy Zdravotnického zařízení;
- support [X number] of HCPs to attend training at the Event any may include expenses as set out in Schedule 1 ("Expenses") / podpoří [počet X] zdravotnických odborníků, kteří se účastní školení v rámci Akce a jejich výdaje budou hrazeny tak, jak je uvedeno v Příloze č. 1 (dále jen „Výlohy“);
- grant Medtronic attendance rights to any educational events or programs organised by the Institution, including in respect of the Grant Purpose (if applicable) / udělí společnosti Medtronic právo na účast na jakýchkoli Vzdělávacích akcích nebo programech pořádaných Zdravotnickým zařízením, a to také ve vztahu k Účelu Grantu (pokud se vztahuje);
- recognise Medtronic's support in all printed, electronic and published materials relating to the medical training and education activities supported by the Grant / uvede podporu poskytnutou společností Medtronic ve všech tištěných, elektronických a publikovaných materiálech, které se týkají lékařského vzdělávání a školicích aktivit podpořených v rámci Grantu.

(a)

PAYMENT / ÚHRADA



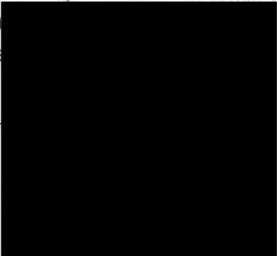
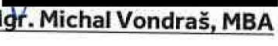
**Payment Terms /
Platební podmínky**

Payment will be made within 30 days of the date of the signing of the Agreement by all parties and upon Medtronic's receipt of an invoice. / Platba bude provedena do 30 dnů od data podpisu této Smlouvy všemi smluvními stranami a od obdržení faktury společností Medtronic.

	<p>The Institution agrees that it shall either / <i>Zdravotnické zařízení souhlasí s tím, že bud:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ensure that any residual or excess monies that are not used for the Grant Purpose are used in a manner consistent with the Grant Purpose or are used for another event in line with the Terms and Conditions of this Agreement / <i>zajistí, aby jakýkoli zbytek nebo přebytek finančních prostředků, který nebude využit na Účel Grantu, byl využit způsobem, který je v souladu s Účelem Grantu, nebo byl použit na další akci v pořadí v souladu s Podmínkami této Smlouvy.</i> <p>Or / nebo</p> <ul style="list-style-type: none"> repay to Medtronic the excess monies not used for the Event / <i>vrátí společnosti Medtronic přebytek finančních prostředků, které nebyly na Akci použity.</i>
Recipient and Method of Payment / Příjemce a způsob úhrady	<p>Payment under the Grant will be paid by electronic funds transfer into the Institution's designated account as follows / <i>Platba v rámci Grantu bude uhrazena elektronickým převodem na určený účet Zdravotnického zařízení takto:</i></p> <p>Institution's Bank Account Details / Podrobné údaje o bankovním účtu Zdravotnického zařízení</p> <p>Account holder / <i>Majitel účtu:</i> Fakultní Nemocnice Hradec Králové Bank / <i>Banka:</i> Česká Národní Banka Address / <i>Adresa:</i> Account Number / <i>Číslo účtu:</i> 20001-24639511/0710 Sort / <i>SWIFT Code / Bankovní kód / SWIFT kód:</i> CNBACZPP IBAN: CZ0907100200010024639511 Reference / <i>Poznámka:</i> educational grant</p>
Special Conditions / Zvláštní podmínky	None/nejsou
Territory / Území	Czech republic

Execution / Podpisy

The undersigned representative represents and warrants that he/she is fully authorised to act on behalf of the Institution with regard to this Agreement and its subject matter, without further authority. I/We hereby declare and warrant that I/We are fully authorised to act on behalf of the Institution with regard to this Agreement and its subject matter, without further authority. *zástupce prohlašuje a zaručuje, že je plně oprávněn/a bez dalších schválení jednat ve jménu předmětu v zastoupení Zdravotnického zařízení.*

<p>Signature / Podpis: </p> <p>Name / Jméno: </p> <p>Date / Datum: 29.5.2019</p> <p>Title: Authorised Representative / Funkce: zmocněný zástupce</p>	<p>Signature / Podpis: </p> <p>Name / Jméno:  Mgr. Michal Vondraš, MBA</p> <p>Date / Datum: 20.5.2019</p> <p>Title: Authorised Representative / Funkce: zmocněný zástupce</p>
--	---

In this Agreement reference to the "MedTech Code" shall mean the MedTech Europe Code of Business Practice and "CVS" shall mean the Ethical MedTech Conference Vetting System MedTech Europe, Code of Business Practice
http://www.medtecheurope.org/sites/default/files/resource_items/files/MTE_Code_of_Ethics.pdf. Ethical MedTech Conference Vetting System <http://www.ethicalmedtech.eu/>

V této Smlouvě odkaz na „Kodex Medtech“ znamená Kodex pro obchodní postupy společnosti MedTech Europe a „CVS“ znamená Ethical MedTech Conference Vetting System společnosti MedTech Europe, Kodex pro obchodní postupy
http://www.medtecheurope.org/sites/default/files/resource_items/files/MTE_Code_of_Ethics.pdf. Ethical MedTech Conference Vetting System <http://www.ethicalmedtech.eu/>